

# LAVAMAT 52610

Automata mosógép

Felhasználói tájékoztató



## Tisztelt Ügyfelünk!

Olvassa el alaposan ezt a felhasználói tájékoztatót, és őrizze meg, hogy később is utána tudjon benne nézni valamilyen kérdésnek. Ha esetleg eladja a készüléket, a használati útmutatót adja oda az új tulajdonosnak.

### A szövegben az alábbi jeleket alkalmazzuk:



Biztonsági tudnivalók

**Figyelem!** Személyes biztonságot szolgáló tudnivalók.

**Figyelem!** Tudnivalók, amelyek segítségével elkerülhetők a készülék sérülései.



Tudnivalók és gyakorlati tanácsok



Környezetvédelmi információk

# Tartalomjegyzék

<b>Használati útmutató</b> .....	5
<b>Biztonság</b> .....	5
<b>A készülék leírása</b> .....	7
<b>Kezelőlap</b> .....	7
<b>A programok áttekintése</b> .....	8
<b>Az első mosás előtt</b> .....	10
<b>A ruhák előkészítése és szétválogatása</b> .....	10
<b>Mosás</b> .....	11
Ajtó kinyitása/ruha betöltése .....	11
Mosószer/ruhaápolószer betöltése .....	11
A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása .....	12
A centrifugálás fordulatszámának módosítása/ Öblítési stop választása .....	13
Program-kiegészítő kiválasztása .....	13
ELŐMOSÁS .....	13
RÖVID .....	13
ÖBLÍTÉS+ bekapcsolása/kikapcsolása .....	14
Késleltetett indítási idő beállítása .....	14
Program elindítása .....	15
A mosás vége/mosnivaló kivétele .....	15
<b>Gyermekzár</b> .....	16
<b>Tisztítás és gondozás</b> .....	17
<b>Mit tegyünk, ha...?</b> .....	18
Kisebb hibák elhárítása .....	18
Ha a mosás eredménye nem kielégítő .....	20
Vészürítés .....	21
Lúgszivattyú .....	22
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	23
<b>Műszaki adatok</b> .....	24
<b>Műszaki adatlap</b> .....	25
<b>Fogyasztási értékek</b> .....	26

<b>Felállítási és bekötési útmutató</b> .....	27
<b>Biztonsági tudnivalók – beszerelés</b> .....	27
<b>A készülék felállítása</b> .....	28
A készülék szállítása .....	28
A szállítási tartozékok eltávolítása .....	28
A felállítás helye .....	29
A készülék elhelyezése .....	30
<b>Elektromos csatlakozás</b> .....	31
<b>Vízbekötés</b> .....	31
Vízellátás .....	32
Lefolyó .....	33
<b>Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek</b> .....	34
<b>Szerviz</b> .....	39

# Használati útmutató



## Biztonság

### Első használat előtt

- Kövesse a **“Felállítási és csatlakoztatási útmutató”-ban leírtakat.**
- Amennyiben a készüléket a téli hónapokban, fagypont alatti hőmérsékleten szállítják házhoz: üzembe helyezés előtt 24 órán át tartsa szobahőmérsékleten.

### Rendeltetészerű használat

- Az automata mosógép a háztartásban előforduló ruhák háztartási körülmények között történő mosására készült.
- A mosógép átalakítása vagy módosítása tilos.
- Csak háztartási automata mosógépben használható mosó- és ruhaápoló-szereket használjon.
- A ruha nem tartalmazhat lobbanékony oldószert. Robbanásveszély!
- Az automata mosógépet vegytisztításra használni tilos.
- Az automata mosógépben csak akkor használható ruhafesték vagy festék-eltávolító szer, ha azt az adott termék gyártója kifejezetten megengedi. Az ebből eredő esetleges károkért felelősséget nem vállalunk.

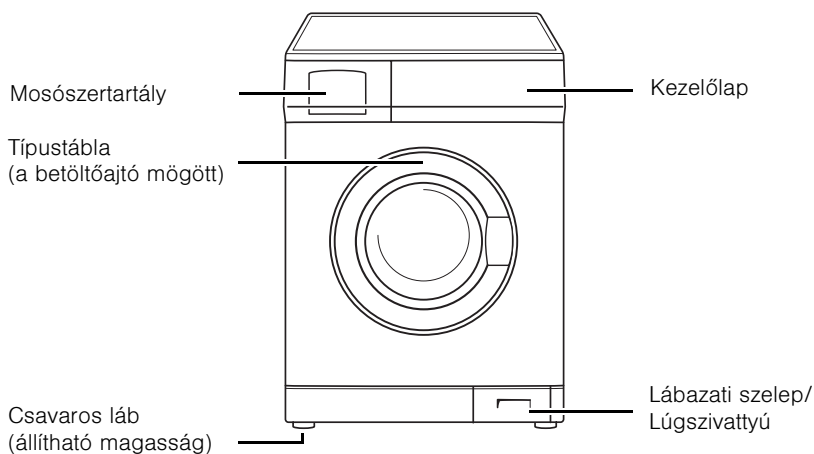
### Gyermekek biztonsága

- A csomagolóanyagokat tartsa távol a gyermekektől. Fulladásveszély!
- A gyermekek gyakran nem ismerik fel a villamos készülékek használatában rejlő veszélyt. Ne hagyjon gyermekeket felügyeletlenül a mosógép közelében.
- Teremtsen olyan körülményeket, hogy a gyermekek vagy kisállatok ne tudjanak bemászni a mosógép dobjába. Életveszély!

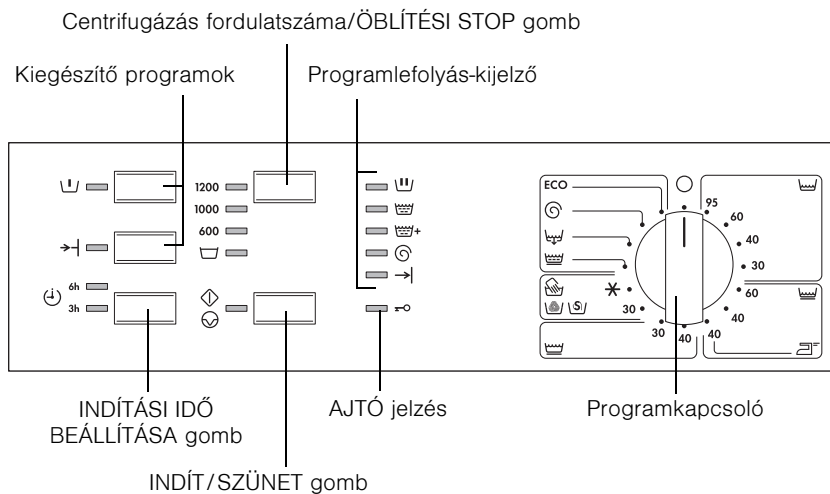
## Általános biztonsági tudnivalók

- Az automata mosógépet csak szakember javíthatja.
- Soha ne helyezze üzembe az automata mosógépet, ha a hálózati kábel sérült, vagy ha a kezelőlap, a munkalap vagy a lábázat annyira sérült, hogy szabadon hozzáférhet a készülék belsejéhez.
- Tisztítás, ápolás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki az automata mosógépet. Ezen kívül húzza ki a dugót a konnektorból, vagy – fix csatlakoztatás esetén – kapcsolja le a biztosítótáblán lévő kismegszakítót illetve csavarja ki teljesen a biztosítékot.
- Ha nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- A hálózati dugót soha ne a kábelnél fogva húzza, hanem mindig a dugónál fogva.
- Elosztók, csatlakozók és hosszabbító kábelek használata tilos.  
**A túlhevülés tűzveszélyes!**
- Fröccsenő vízszugár ne érje az automata mosógépet. Vigyázat! Áramütés-veszély!
- Magas hőmérséklettel dolgozó mosóprogram használatakor a betöltőajtó üvege felforrósodik. Ne nyúljon hozzá!
- A készülék vészürítése, a lúgszivattyú megtisztítása vagy a betöltőajtó vésznyitása előtt hagyja lehűlni a mosóvizet.
- A kisállatok megrágcsálhatják az elektromos vezetékét és a víztömlőt. Áramütésveszély! Vízkárveszély! A kisállatokat tartsa távol az automata mosógéptől.

# A készülék leírása



## Kezelőlap



# A programok áttekintése











Program	max. töltésmennyiség <sup>1)</sup> (száraz textília)	Program- kiegészítés		Centrifugálás fordulatszáma			☐ (ÖBLÍTÉSI STOP)
		👉 ELŐMOSÁS	→ (RÖVID)	1200	1000	600	
<b>ECO</b> (ENERGIATAKARÉKOS) <sup>2)</sup>	6 kg	•		•	•	•	•
👑 (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) 95, 60, 40, 30	6 kg	•	• <sup>3)</sup>	•	•	•	•
👑 (KÖNNYEN KEZELHETŐ) 60, 40	3 kg	•	•		•	•	•
☑ (VASALÁSKÖNNYÍTŐ) 40	1 kg	•	•		•	•	•
👑 (KÍMÉLŐMOSÁS) 40, 30	3 kg	•	•		•	•	•
👤 (GYAPJÚ) / 👤 (SELYEM) 👤 (Kézi mosás) 30, ✖ (HIDEG)	2 kg				•	•	•
👑 (FINOMÖBLÍTÉS)	3 kg			•	•	•	•
👤 (SZIVATTYÚZÁS)							
⊙ (CENTRIFUGÁLÁS)	6 kg			•	•	•	

1) Egy 10 literes vödörbe kb. 2,5 kg száraz textília (pamut) fér.

2) Az EN 60 456 és IEC 60 456 szabványok szerinti illetve ezekre alapuló vizsgálatok esetére szóló program-beállítások leírása a "Fogyasztási értékek" c. fejezetben található.



3) Az ajánlott töltési mennyiség rövid programok esetében 3 kg; teljesen fel lehet tölteni a dobot, de ekkor a tisztítási eredmény kicsit csökkenhet.



Alkalmazás/tulajdonságok	Ruhaápolási jelek <sup>1)</sup>
Energiatakarékos program (60 °C). Enyhén illetve átlagosan szennyezett, pamutól/vászonból készült főzhető/színes ruhák mosásához ajánljuk.	
Átlagosan vagy erősen szennyezett, főzhető vagy színes textíliák (pamut/vászon) mosásához ajánlott program.	
Könnyen kezelhető kevert szövet és műszálás ruhák mosására szolgáló program.	
Könnyen kezelhető textíliák mosására szolgáló program (40 °C), amelyeket a program után nem vagy csak alig kell vasalni.	
Finom textíliák, mint a rétegszálás, mikroszálás, műszálás anyagok vagy függönyök (legfeljebb 20-20 m <sup>2</sup> ) kímélő mosására szolgáló program. Az  (ÖBLÍTÉSI STOP) használatával klímamembrános textíliák pl. sport- ill. terepruházat mosására is alkalmas.	
Gépben és kézzel mosható gyapjú és selyem különlegesen kímélő mosására szolgáló program.	
Külön kímélő öblítés (3-szori öblítés, a program folyékony öblítőszerrel tölt be az  öblítőszer-tartályból, centrifugálás). Gyapjúhoz nem alkalmas. Ha könnyen kezelhető ruhát mos vagy piperemosást választ, csökkentse a centrifugálás fordulatszámát.	
A mosógép öblítési stop után leszivattyúzza a vizet.	
Például öblítési stop után a víz kiszivattyúzása és centrifugálás, illetve főzhető vagy színes vagy könnyen kezelhető textília centrifugálása kézi mosás után. Ha könnyen kezelhető ruhát vagy gyapjút mos, vagy piperemosást választ, csökkentse a centrifugálás fordulatszámát.	

1) A ruhaápolási jeleken látható számok a maximális hőmérsékletet jelölik.

# Az első mosás előtt

1. Nyissa ki a mosószertartályt:
2. A mosószertartályon keresztül öntsön kb. 1 liter vizet a mosógépbe. A lúgtartály a következő programindításkor így zárva lesz, és az ÖKO program zsilipje rendszeren fog működni.
3. A gyártás során esetleg a dobon maradt és a mosószertartályban lévő maradékok eltávolítására az első mosás előtt indítson el egy programot ruha nélkül. Nyomja meg a  (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) 60 program gombját és az  (RÖVID) gombot, és tegyen a gépbe kb. 1/4 mérőpohár mosószert.

## A ruhák előkészítése és szétválogatása


### A ruhák előkészítése

- Ürítse ki a zsebeket. Távolítsa el az idegen tárgyakat (pl. érme, gemkapocs, biztosítótű stb.).
- A mosáskor keletkező sérülések elkerülésére a tépőzárakat zárja be, a huzatokat gombolja be.
- A függöny görgőit távolítsa el vagy kösse be hálóba/zsákba.
- Az érzékeny és kis darabokat – pl. függöny, harisnya, kis zokni, zsebkendő, melltartó – hálóban/párnahuzatban mossa.

**Figyelem!** A melltartókat és merev darabokat is tartalmazó fehérneműket csak hálóban mossa. A merevítők kioldódhatnak és megsérthetik a készüléket.



### A ruha szétválogatása



- Szín szerint: A fehér és színes ruhát külön mossa. A ruha eresztheti a színét.
- Hőmérséklet, ruhatípus és ruhaápolási jel szerint.

**Figyelem!** A  (= nem mosható!) jelölést viselő textíliákat nem szabad automata mosógépben mosni.

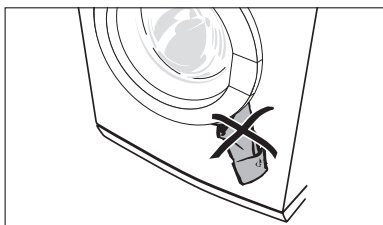
# Mosás

## Ajtó kinyitása/ruha betöltése

1. Nyissa ki a betöltőajtót: húzza meg a betöltőajtó fogantyúját.  
Ha a készülék be van kapcsolva, az  (AJTÓ) és az  (INDÍT/SZÜNET) jelzés mutatja meg, hogy kinyitható-e a betöltőajtó

Az  ( AJTÓ)	Az  (INDÍT/SZÜNET) jele	Lehetséges az ajtó kinyitása?
villog	villog	igen, kb. 2 perc elteltével
világít	világít	nem, túl sok víz van a mosógépben, illetve túl magas a hőmérséklet
eltűnik	villog	igen

2. Hajtsa szét, és tölts be lazán a ruhát. Keverje a nagyobb és kisebb darabokat.  
**Figyelem!** Vigyázzon, nehogy az ajtó és a gumitömítés közé szoruljon a ruha.
3. Nyomja be jól az ajtót. A zárnak hallhatóan kattannia kell.



## Mosószer/ruhaápolószer betöltése

**Figyelem!** Csak háztartási automata mosógépben használható mosó- és ruhaápoló-szereket használjon.

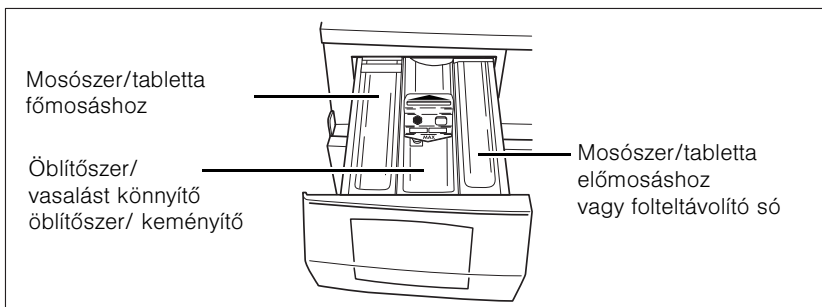
A mosó-/ruhaápolószert a gyártó utasításainak megfelelően adagolja. Kövesse a csomagoláson lévő útmutatást.

Az adagolás a következőktől függ:

- a ruha szennyezettsége,
  - a ruha mennyisége,
  - a vezetékes víz keménysége.
- Amennyiben a gyártó kis mosandó mennyiség esetére nem közöl adagolási utasítást: fele telítettség esetén egyharmaddal kevesebbet, minimális telítettség esetén fele annyi mosószert adagoljon, mint amennyit a gyártó a teljes telítettséghez ajánl.

- 2-es vízkeménységi fokozatnál (= közepes) már használjon vízlágyítót. Ekkor a mosószert az 1-es keménységi fokozatnak (= lágy víz) megfelelően kell adagolni. A helyi vízkeménységről az illetékes vízművek ad felvilágosítást.

1. Ütközésig húzza ki a mosószeres rekeszt.
2. Töltse be a mosószert/ruhaápolószert.
3. Tolja be egészen a mosószeres rekeszt.



### Mosópor/tabletta a főmosáshoz

(Amennyiben vízlágyítót használ és a jobb oldali fiókra az előmosószerehez vagy feltávtárolítóhoz van szüksége, a bal oldali fiókba, a mosószere tegye a vízlágyítót.)

### Öblítő, vasalást könnyítő öblítőszer, keményítő

Legfeljebb a MAX jelig töltsse fel a fiókot. A sűrű folyékony koncentráumot betöltés előtt a gyártó útmutatása alapján higítsa fel. A por alakú keményítőt oldja fel.

### Ha folyékony mosószert használ:

a folyékony mosószert a gyártó által mellékelt adagoló pohárral adagolja.

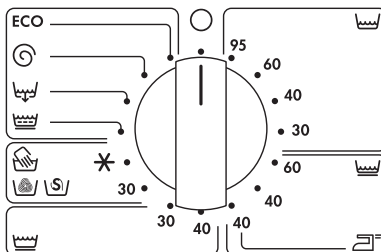
## A készülék bekapcsolása / Program kiválasztása

A programkapcsolóval állítsa be a programot és a hőmérsékletet.



A program kiválasztásával egyben a készüléket is bekapcsolja.

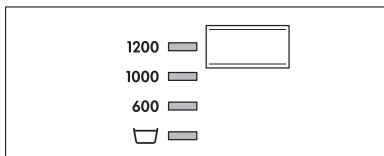
A programlefolys-kijelzőn megjelennek azok a programrészek, amelyeket a kiválasztott program tartalmaz.



## A centrifugálás fordulatszámának módosítása/ Öblítési stop választása

Az automata mosógép a kiválasztott program alapján javaslatot tesz a megengedett maximális fordulatszámra. Ezt a fordulatszámot csökkentheti:

Ehhez nyomja meg többször a centrifugálás/☐ (ÖBLÍTÉSI STOP) gombot, amíg a kívánt funkció jele ki nem gyullad.



**i** Az utolsó centrifugálás fordulatszáma mosás közben is megváltoztatható. Ehhez a következőt kell tennie:

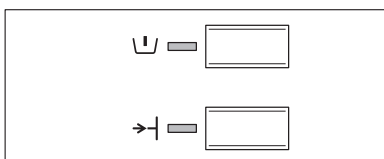
1. Nyomja meg az ☐/☐ (INDÍT/SZÜNET) gombot.
2. Változtassa meg a fordulatszámot.
3. Nyomja meg ismét az ☐/☐ (INDÍT/SZÜNET) gombot.

### ☐ (ÖBLÍTÉSI STOP)

Ha bekapcsolja az ☐ (ÖBLÍTÉSI STOP)-ot, a ruha az utolsó öblítővízben marad. A program végén nincs centrifugálás, de program közben igen. A program közbeni centrifugálás a program része, ezen nem lehet változtatni.

## Program-kiegészítő kiválasztása

Ha program-kiegészítőt akar használni, nyomja meg a program-kiegészítő gombját. A hozzá tartozó jel villogni kezd.









### ☐ ELŐMOSÁS

Meleg előmosás, amelyet automatikusan a főmosás követ; a ☐ (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) és a ☐ (KÖNNYEN KEZELHETŐ) programoknál a két program között centrifugálással, a ☐ (KÍMÉLŐMOSÁS) programnál anélkül.










### ☐ RÖVID


Rövidített mosóprogram, amelyet enyhén szennyezett ruhákhoz ajánlunk.

## + **ÖBLÍTÉS+ bekapcsolása/kikapcsolása**









Ha az + (ÖBLÍTÉS+) funkció be van kapcsolva, a  (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA), a  (KÖNNYEN KEZELHETŐ)/ (KÖNNYŰVASALÁS) és a  (KÍMÉLŐMOSÁS) programoknál a mosógép még kétszer öblít. Az + (ÖBLÍTÉS+) tartósan megmarad a készülék memóriájában – a készülék kikapcsolása után is.

### **Az + ÖBLÍTÉS+ bekapcsolása:**


1. Állítsa a programkapcsolót a  (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA),  (KÖNNYEN KEZELHETŐ)/ (KÖNNYŰ VASALÁS vagy  (KÍMÉLŐMOSÁS) állásba (a hőmérsékletet szabadon megválaszthatja).
2. Tartsa nyomva egyszerre a  (ELŐMOSÁS) és az  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) gombot, amíg a programlefolys-kijelzőn ki nem gyullad az  (ÖBLÍTÉS) és az + (ÖBLÍTÉS+) jele. Ezzel tartósan bekapcsolta az + (ÖBLÍTÉS+) -t.


A programlefolys-kijelzőn a program elindítása előtt és a plusz öblítések alatt az + (ÖBLÍTÉS+) jel ég.


### **Az + ÖBLÍTÉS+ kikapcsolása:**

1. Állítsa a programkapcsolót a  (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA),  (KÖNNYEN KEZELHETŐ)/ (KÖNNYŰ VASALÁS vagy  (KÍMÉLŐMOSÁS) állásba (a hőmérsékletet szabadon megválaszthatja).
2. Tartsa nyomva egyszerre a  (ELŐMOSÁS) és az  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) gombot, amíg a programlefolys-kijelzőn az + (ÖBLÍTÉS+) jele ki nem alszik. Ezzel tartósan kikapcsolta az + (ÖBLÍTÉS+) -t.

## **Késleltetett indítási idő beállítása**

Az  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) segítségével későbbre teheti a mosóprogram elindításának időpontját.

1. Válassza ki a programot.
2. Ha azt akarja, hogy a mosóprogram 6 óra múlva induljon el, nyomja meg egyszer az  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) gombot. A kijelzőn a **6h** világít.

Ha azt akarja, hogy a mosóprogram 3 óra múlva induljon el, nyomja meg kétszer az  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) gombot. A kijelzőn a **3h** világít.



Ha még egyszer megnyomja az  $\ominus$  (INDÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA) gombot, kikapcsolja az késleltetést. A jel kialszik.

3. A késleltetés bekapcsolásához nyomja meg az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gombot.

**Figyelem!** Amennyiben 6 órás késleltetést választott, a kijelzőn a **6h** világít. 3 óra elteltével a jelzés megváltozik, és a kijelzőn a **3h** látható. Összesen 6 óra elteltével elindul a mosóprogram.

## Program elindítása

1. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.
2. Nyomja meg az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gombot. A program elindul, ill. a beállított kezdési idő letelte után indul el.  
Mosás közben az éppen aktuális programfázis jele látható a programlefolycs-kijelzőn.



Ha az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gomb megnyomása után a  $\rightarrow\downarrow$  (VÉGE) jel 4-szer felvillan, az azt jelenti, hogy az ajtó nincs rendesen bezárva. Nyomja be erősen az ajtót, majd nyomja meg még egyszer az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gombot.

## A mosás vége/mosnivaló kivétele

A program végén a  $\rightarrow\downarrow$  (VÉGE) jel világít. Amint az  $\rightarrow\circ$  (AJTÓ) jel kialudt és kigyulladt a  $\rightarrow\downarrow$  (VÉGE) jel, kinyithatja az ajtót.

1. Nyissa ki az ajtót, és vegye ki a ruhákat.
2. Fordítsa a programkapcsolót  $\circ$  (KI) állásba.
3. Zárja el a vízcsapot.
4. Mosás után nyissa ki egy kicsit a mosószer-fiókot, hogy kiszáradjon. A betöltőajtót csak félig zárja be, hogy szellőzzön a mosógép.

### Ha az $\square$ (ÖBLÍTÉSI STOP) be volt kapcsolva:

Az öblítési stop után a programlefolycs-kijelzőn az  $\rightarrow\circ$  (AJTÓ) és a  $\rightarrow\downarrow$  (VÉGE) jel világít.

Először le kell szivattyúzni a vizet:

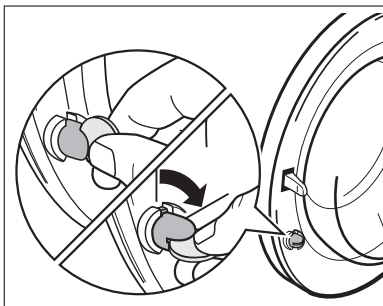
- Vagy fordítsa a programkapcsolót  $\circ$  (KI), majd  $\downarrow$  (SZIVATTYÚZÁS) állásba, és nyomja meg az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gombot (centrifugálás nélkül szivattyúzza le a vizet),
- Fordítsa a programkapcsolót  $\circ$  (KI), majd  $\odot$  (CENTRIFUGÁLÁS) állásba. A mosnivalótól függően adott esetben csökkentse a fordulatszámot, és nyomja meg az  $\diamond/\odot$  (INDÍT/SZÜNET) gombot (a mosógép leszivattyúzza a vizet, és kicentrifugálja a ruhát).

# Gyermekzár

Ha a gyermekzár be van kapcsolva, a betöltőajtó nem zárható be.

## Gyermekzár bekapcsolása:

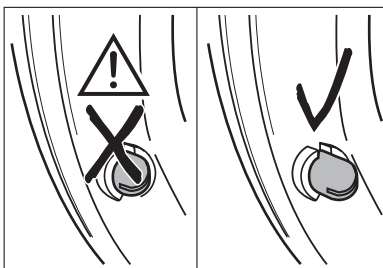
A betöltőajtó belső oldalán lévő forgógombot egy érmével fordítsa el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.



**Figyelem!** A forgógomb bekapcsolás után nem lehet függőleges állásban, mert akkor a gyermekzár nincs bekapcsolva! A forgógombnak az ábrán látható módon kell kiállnia.

## Gyermekzár kikapcsolása:

Az óramutató járásával ellentétes irányba fordítsa ütközésig a forgógombot.





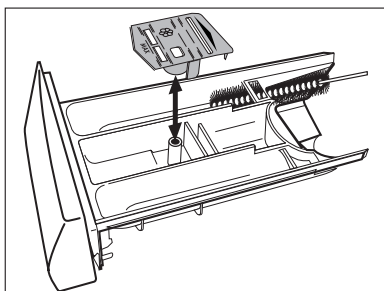
# Tisztítás és gondozás

**Figyelem!** Ne használjon bútorápolószert vagy agresszív tisztítószert a mosógép tisztítására.  
Nedves kendővel törölje le a kezelőlapot és a kezelőszerveket.

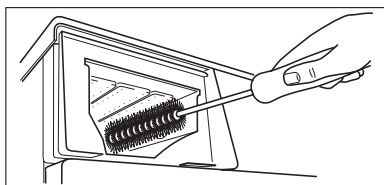
## Mosószeres rekesz

A mosószeres rekeszt rendszeres időközönként ki kell tisztítani.

1. Erősen megrántva vegye ki a mosószeres rekeszt.
2. A középső fiókból vegye ki az öblítőszeres betétet.
3. Tisztítsa meg vízzel az összes alkatrészt.
4. Dugja fel ütközésig az öblítőszeres betétet, hogy szorosan álljon.





5. Tisztítsa meg kefével a teljes öblítőterületet, különösen az öblítőkamra felső oldalán lévő fúvókákat.
6. Helyezze be a mosószeres rekeszt a vezetősínbe, és tolja be.



## Dob

A ruhában lévő rozsdás idegen tárgyak vagy a vastartalmú vezetékes víz hatására rozsdra rakódhat le a dobon.

**Figyelem!** A dob tisztításához ne használjon savtartalmú vízkötlenítőt, klór- vagy vastartalmú súrolószert vagy acélgapot.

1. A dobon esetleg lerakódott rozsdát nemesacéltisztító-szerrel távolítsa el.
2. A tisztítószermaradékok kiöblítésére indítson el egy mosást ruha nélkül. Nyomja meg a  (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) 60 program gombját és a  (RÖVID) gombot, és tegyen a gépbe kb. 1/4 mérőpohár mosószert.

## Betöltőajtó és gumikarima

Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e lerakódás vagy idegen test a gumikarima redőiben vagy az ajtó üvegének belsején.

Rendszeresen tisztítsa az ajtó üvegét és a gumikarimát.

# Mit tegyünk, ha...?

## Kisebb hibák elhárítása

Ha használat közben a következő hibaüzenetek valamelyike megjelenik a programlefolrás-kijelzőn:

- A →| (VÉGE) jel felvillan 1-szer (vízellátási probléma),
- A →| (VÉGE) jel felvillan 2-szer (vízelvezetési probléma),
- A →| (VÉGE) jel felvillan 4-szer (nyitva van a betöltőajtó), nézzen utána az alábbi táblázatban.

A hiba elhárítása után nyomja meg az (INDÍT/SZÜNET) gombot.



Egyéb hibaüzenet esetén (egy vagy több jel villog a programlefolrás-kijelzőn):

kapcsolja ki, majd ismét be a mosógépet. Állítsa be újra a programot. Nyomja meg az (INDÍT/SZÜNET) gombot.

Amennyiben a hibaüzenet újra megjelenik, forduljon a szakszervizhez.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A mosógép nem működik.	A hálózati dugó nincs bedugva, vagy a biztosíték nincs rendben.	Dugja be a hálózati dugót. Ellenőrizze a biztosítékot.
	A betöltőajtó nincs rendesen becsukva.	Csukja be a betöltőajtót, míg a zár hallhatóan be nem kattán.
	Nem tartotta nyomva elég sokáig az  (INDÍT / SZÜNET) gombot.	Nem tartotta nyomva elég sokáig az  (INDÍT / SZÜNET) gombot.
Nem zárható be az ajtó.	A gyermekzár be van kapcsolva.	Kapcsolja ki a gyermekzárát.
A →  (VÉGE) jel felvillan 4-szer.	Nincs rendesen becsukva a betöltőajtó.	Zárja be az ajtót. Indítsa újra a programot.
A →  (VÉGE) jel felvillan 1-szer. (Vízellátási problémák.)	A vízcsap el van zárva.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Eldugult a víztömlő csavarkötésében lévő szűrő.	Zárja el a vízcsapot. Csavarja le a csavart, vegye ki, és tisztítsa meg a szűrőt.
	A vízcsap elmeszesedett vagy meghibásodott.	Ellenőrizze és szükség esetén javíttassa meg a vízcsapot.

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldás</b>
Működés közben a mosógép "ugrál" vagy bizonytalanul áll.	Nem távolították el a szállításkor használatos merevítőket.	Távolítsa el a szállításkor használatos merevítőket.
	Az állítható magasságú lábcsavarok nincsenek rendesen beállítva	A használati útmutatóban leírtaknak megfelelően állítsa be a mosógép lábait.
	Nagyon kevés textília (pl. csak egy fürdőköpeny) van a dobben.	Ez nem zavarja a mosógép működését.
Víz szivárog a mosógép alól.	A víztömlő csavarkötése nem zár jól.	Szorítsa rá a bevezetőtömlőt.
	A kivezetőcső tömítetlen.	Cserélje ki a lefolyótömlőt.
	A lúgszivattyú fedele nincs rendesen lezárva.	Zárja le rendesen a fedelet.
	A ruha beszorult a betöltőajtóba.	Legközelebb gondosan rakodjon be a mosógépbe.
	A vészürítő tömlő tömítése nem jó.	Zárja le rendesen a vészürítőtömlőt.
A mosólúg nagyon habzik.	Valószínűleg túl sok mosószert töltött a gépbe.	Pontosan a gyártó útmutatása alapján adagolja a mosószert.
A → (VÉGE) jel felvillan 2-szer. (Vízvezetési problémák.)	A kivezetőcső meg van törve.	Egyenesítse ki a tömlőt.
	Túllépte az 1 méteres maximális emelési magasságot.	Forduljon a vevőszolgálathoz.
	A lúgszivattyú el van dugulva.	Kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a hálózati dugót. Tisztítsa meg a lúgszivattyút. Távolítsa el a szivattyúházban található idegen tárgyakat.
	Szifonos csatlakozás esetén: A szifon el van dugulva.	Tisztítsa meg a szifont.
A mosógép nem töltött be öblítőszeret, az  öblítőszer-tartályban víz van.	Az öblítőszer-tartályban lévő öblítőszer-betét nincs rendesen betéve, vagy el van dugulva.	Tisztítsa meg a mosószeres rekeszt, tegye vissza rendesen az öblítőszeres betétet.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Ha a mosógép be van kapcsolva, nem nyitható ki a betöltőajtó	A betöltőajtó le van zárva.	Várja meg, amíg kialszik az  (AJTÓ) zölden világító jelzését, és kigyullad a  (VÉGE) jel.
	Áramkimaradás! (Kialudt az összes jelző.) (A betöltőajtó kb. 2 percig zárva marad.)	Ha ismét van áram, a program megy tovább.  Ruha kivétele: Amennyiben azt látja, hogy víz van a mosógépben, a betöltőajtó kinyitása előtt hajtson végre vészürítést.
Nagyon gyűrött a textília.	Lehet, hogy túl sok ruhát töltött be.	Tartsa be a maximális töltetmennyiséget.

## Ha a mosás eredménye nem kielégítő

### A ruha szürkés, a dobban mészkő rakódik le.

- Túl kevés mosószert tett a gépbe.
- Nem a megfelelő mosószert választotta.
- Nem előkezelte a különleges szennyeződések.
- Rosszul állította be a programot vagy a hőmérsékletet.

### Szürke foltok vannak a ruhán

- Túl kevés mosószerral mosta a balzsammal, zsírral vagy olajjal szennyezett ruhát.
- Túl alacsony hőmérsékleten mosott.
- Gyakori ok, hogy – főleg koncentrátumban – öblítőszer kerül a ruhára. Az ilyen foltokat minél hamarabb ki kell mosni, és óvatosan kell használni az adott öblítőszert.

### Az utolsó öblítés után még hab látható.

- A korszerű mosószerek még az utolsó öblítéskor is képezhetnek habot. A ruha ennek ellenére rendszeren ki van öblítve.

### Fehér maradék van a ruhán

- Ezek a korszerű mosószerek nem oldódó alkotóelemei. Azt jelzik, hogy az öblítés nem volt elégséges. Rázza meg, vagy kefélje le a ruhát. A jövőben esetleg mosás előtt fordítsa ki a ruhát. Ellenőrizze a kiválasztott mosószert. Különösen sötét mosnivaló esetén ajánlatos folyékony mosószert használnia.

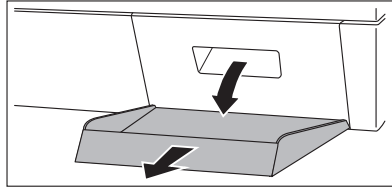
## Vészürítés



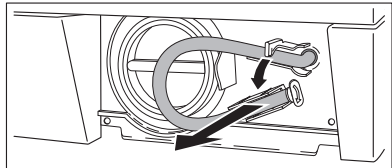
**Figyelem!** A vészürítés előtt kapcsolja ki az automata mosógépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót!

**Figyelem!** A vészürítő tömlőből kifolyó mosóvíz forró lehet. Forrázásveszély! Vészürítés előtt hagyja lehűlni a mosóvizet!

1. Hajtsa fel és húzza le a lábazon lévő kis ajtót.

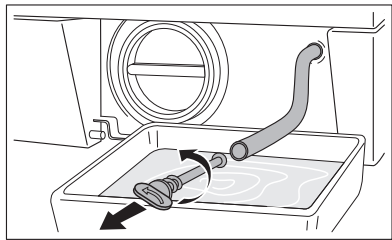


2. Vegye ki a vészürítő tömlőt.



3. Tegyen alá lapos felfogóedényt. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatással lazítsa meg, majd húzza ki a záródugót.

4. Kifolyik a mosóvíz. Ha szükséges, ürítse ki többször a felfogóedényt, és ekkor a záródugóval zárja le a vészürítő tömlőt.



### Miután kifolyt a mosóvíz:

5. Tolja be jó erősen a záródugót a vészürítő tömlőbe, és az óramutató járásával megegyező irányba elfordítva szorítsa meg.
6. Tegye vissza a vészürítő-tömlőt a tartóba.
7. Zárja be a lábazon lévő kis ajtót.

## Lúgszivattyú

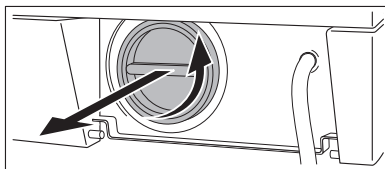
A lúgszivattyú nem igényel karbantartást. A szivattyúfedelelet csak meghibásodás esetén kell kinyitni, amikor a gép nem szivattyúzza le a vizet, pl. ha szorul a szivattyúkerék.

A ruha betöltése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a ruha zsebében vagy a ruhák között ne legyen idegen tárgy. Az esetleg a ruhával együtt az automata mosógépbe került iratkapcsok, szögek stb. bent maradnak a lúgszivattyú házában (idegentest-csapda, ez védi a szivattyúkereket).

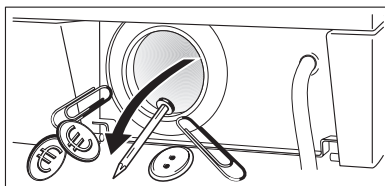


**Figyelem!** A szivattyúfedél felnyitása előtt kapcsolja ki a mosógépet, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót!

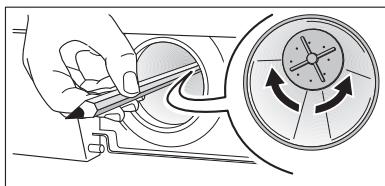
1. Hajtson végre vészürítést.
2. A lúgszivattyú fedele elé tegyen törlőkendőt a földre. Víz folyik ki a mosógépből.
3. Az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatva csavarja le, és húzza ki a szivattyúfedelelet.



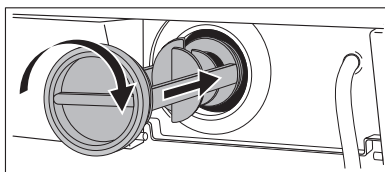
4. Távolítsa el a szivattyúházból és a szivattyúkerékről az idegen testeket és textilbolyhokat.



5. Ellenőrizze, hogy a szivattyúházban a szivattyúkerék egészen hátról elforgatható-e. (A szivattyúkerék darabos mozgása normális jelenség.) Amennyiben a szivattyúkerék nem forgatható el, értesítse a vevőszolgálatot.



6. Tegye be a szivattyúfedelelet. A fedélen lévő peckeket oldalról vezesse be a vezetőrészekbe, és az óramutató járásával megegyező irányban csavarja vissza a fedelet.



7. Zárja le a vészürítőtömlőt, és tegye vissza a tartóba.
8. Zárja be a lábazon lévő kis ajtót.

# Ártalmatlanítás




## Csomagolóanyag

A csomagolóanyaghoz felhasznált anyag környezetkímélő és újra felhasználható. A műanyag részek külön meg vannak jelölve, pl. >PE<, >PS< stb. A csomagolóanyagot a rajta lévő jelölésnek megfelelően az ártalmatlanító helyeken az arra kijelölt gyűjtőtartályba ártalmatlanítsa.



## Elhasznált készülék

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



**Figyelem!** A kiselejtezett készülék dugóját húzza ki a konnektorból! Vágja le a hálózati kábelt és a dugóval együtt dobja ki. Törje össze a betöltőajtó zárját. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat a gépbe, és nem tudják magukat életveszélyes helyzetbe hozni.

# Műszaki adatok

- CE** A készülék az alábbi európai uniós irányelveknek felel meg:
- az egyes villamossági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésértékeléséről szóló 79/1997.(XII.31.) IKIM rendelet a 73/23/EEC kiefeszültségi irányelv alapján,
  - az elektromágneses összeférhetőségrol szóló 31/1999.(VI.11.) GM-KHVM együttes rendelet a 89/336/EEC EMC irányelv alapján,
  - az egységes megfeleléségi jelölés használatáról szóló 208/1999.(XII.26.) Korm. rendelet a 93/68/EEC CE jelölésre vonatkozó irányelv alapján.

Magasság × szélesség × mélység	850 mm × 598 mm × 640 mm
Mélység nyitott ajtóval	980 mm
Állítható magasság	kb. +10/-5mm
Töltetmennyiség (programtól függ)	max. 6kg
Felhasználási terület	háztartás
A dob fordulatszáma centrifugáláskor	lásd adattábla
Víznyomás	1-10 bar (=10–100N/cm <sup>2</sup> =0,1–1,0MPa)



# Műszaki adatlap

a háztartási mosógépek energiafelhasználásának ismérverol való tájékoztatásról szóló 77/1999. (XII. 22.) GM rendelet alapján

Gyártó védjegye	AEG-Electrolux
A mosógép azonosító jele	Lavamat 52610
Forgalmazó neve, címe	Electrolux Lehel Kft 1142 Budapest, Erzsébet kir.né útja 87.
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
Energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, normál 60°C-os pamut program használata esetén (A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatától)	1,12
Mosási teljesítmény osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - nagyobb: G - kisebb teljesítmény)	A
Centrifugálási hatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - jobb: G - rosszabb) Ha a mosás után külön szárítógépet használunk és G- osztályú centrifugás mosógép helyett A-osztályú centrifugás mosógépet választunk, a szárítógép üzemköltsége a felére csökken. A ruhák szárítógépben történő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint a kimosásuk.	B
Centrifugálási hatékonysági osztály normál 60°C pamut programra (centrifugálás utáni víz maradék a ruha száraz súlyának %-ában)	53%
Legnagyobb centrifugálási fordulatszám normál 60°C pamut programra	1200
A mosógép kapacitása normál 60°C pamut programra (kg)	6
Ciklusonkénti vízfogyasztás normál 60°C pamutszövet ciklus használatával (liter)	49
Programido normál 60°C pamut programra (perc)	135
Átlagos évi energia- és vízfogyasztás 200 normál 60°C pamut programra (kWh - liter) (négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás)	224 kWh - 9800 liter
Zajtelsítmény mosási és centrifugálási ciklusok alatt normál 60°C pamut programra (dB/A)	54

# Fogyasztási értékek

A fogyasztási értékeket átlagos körülményeket feltételezve számítottuk ki. Az értékek háztartási használat során ezektől eltérhetnek.

Programkapcsoló (hőmérséklet)	Töltet (kg) <sup>1)</sup>	Víz (liter)	Energia (kWh)	Idő (perc)
 (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) 95	6	62	2,20	146
<b>ECO</b> (ENERGIATAKARÉKOS) <sup>2)</sup>	6	49	1,12	135
 (FŐZHETŐ/SZÍNES RUHA) 40	6	58	0,70	120
 (KÖNNYEN KEZELHETŐ) 40	3	58	0,52	80
 (KÍMÉLŐMOSÁS) 30	3	58	0,42	66
 (GYAPJÚ) /  (SELYEM)  (Kézi mosás) 30	2	54	0,45	54

1) A töltetmennyiség kiszámítása az EN 60 456. sz. szabvány szerint történik (standard töltet).

2) **Figyelem!** Program-beállítások az EN 60 456 és IEC 60 456 szerinti illetve ezekre alapuló vizsgálatok esetére.

A fogyasztási értékek a víznyomástól, vízkeménységtől, a befolyó víz hőmérsékletétől, a helyiség hőmérsékletétől, a ruha fajtájától és mennyiségétől, a felhasznált mosószer-től, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő programoktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

# Felállítási és bekötési útmutató



## Biztonsági tudnivalók – beszerelés

- Az automata mosógép **nem beépíthető** kivitelben készült.
- Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy szállítás közben nem sérült-e meg. Sérült készüléket semmiképpen se csatlakoztasson. Amennyiben kár keletkezett a gépben, forduljon a szállítóhoz.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási merevítőt! Ellenkező esetben centrifugálás közben kár keletkezhet a készülékben vagy a közelében álló bútorokban.
- Üzembe helyezés előtt biztosítani kell a fröccsenő víz elleni védelmet (lásd „Szállítási merevítők eltávolítása”).
- A csatlakozódugót mindig az előírásoknak megfelelő dugaljba dugja.
- Közvetlen bekötés esetén: a közvetlen bekötést csak arra felhatalmazott villanyszerelő szakember végezheti.
- Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék típus tábláján feltüntetett hálózati feszültség és áramfajta megegyezzen a felállítás helyén lévő feszültséggel és áramfajtaival. A szükséges villamos biztosítás szintén a típus táblán található.
- Amennyiben az automata mosógép rendes vízbekötéséhez vízszelvény munkálatokra van szükség, azokat csak arra felhatalmazott vízszelvény szakember végezheti el.
- Amennyiben az automata mosógép rendes villamos bekötéséhez villanyszerelési munkálatokra van szükség, azokat csak arra felhatalmazott villanyszerelő szakember végezheti el.
- Az automata mosógép hálózati vezetékeit csak a vevőszolgálat által felhatalmazott szakember cserélheti ki.

# A készülék felállítása

## A készülék szállítása



**Figyelem!** Az automata mosógép nehéz. Sérülésveszély! Óvatosan emelje.

- Ne állítsa a mosógépet az előlapjára vagy (előlről nézve) jobb oldalára. Beázhatnak az elektromos alkatrészek.
- A szállítási tartozékok nélkül sohasem szállítsa a készüléket. A szállítási tartozékokat csak a felállítás helyén távolítsa el! Ha szállítási tartozékok nélkül szállítja a készüléket, megsérülhet.
- A készüléket ne a kinyitott ajtónál és ne a lábazatnál fogva emelje.

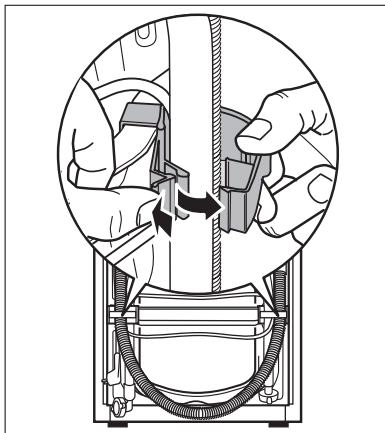
### Molnárkocsival történő szállítás:

- csak oldalról nyúljon a molnárkocsival a gép alá.

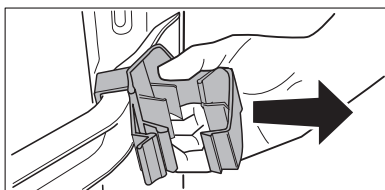
## A szállítási tartozékok eltávolítása

**Figyelem!** Üzembe helyezés előtt távolítsa el az összes szállítási tartozékot! A későbbi szállításokhoz (költözés) őrizze meg a tartozékokat.

1. A készülék hátoldalán nyissa ki mindkét tömlőtartót, és vegye ki a tömlőket ill. a hálózati kábelt.



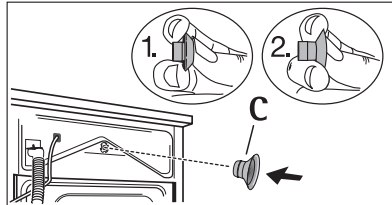
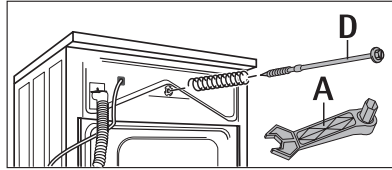
2. Mindkét tömlőtartót erőteljes mozdulattal húzza ki a készülékből.



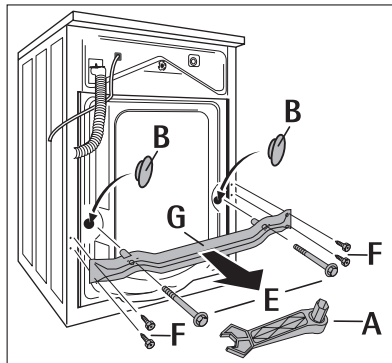


A csomagban megtalálható az A jelű speciális kulcs valamint a B (2 db) és C (1 db) jelű zárósapka.

3. Az A jelű speciális kulccsal távolítsa el a D jelű csavart (a nyomórugóval együtt).
4. A C zárósapkát az ábrának megfelelően fordítsa ki.
5. A C jelű zárósapkával zárja le a furatot.



6. Az A jelű speciális kulccsal csavarja ki a két E jelű csavart.
7. Az A jelű speciális kulccsal csavarja ki a négy F jelű csavart.
8. Vegye le a G jelű szállítószínt.
9. Ismét csavarja be a négy F jelű csavart.
10. A két nagy lyukat a B jelű zárósapkával zárja le.



**Figyelem!** Az összes zárósapkát (2 db B jelű és 1 db C jelű olyan erősen nyomja be, hogy kattanjanak be a hátsó falba (fröccsenő víz elleni védelem!).

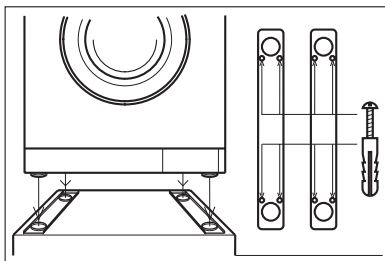
## A felállítás helye

**Figyelem!** A készüléket nem szabad fagyveszélyes helyiségben használni. Fagyveszély, működési zavar! A garancia a fagykára nem érvényes!

- A felállítás helye legyen szilárd és sík. Ne állítsa fel a készüléket szőnyegpadlón vagy lágy padlóburkolaton.
- A felállítás helye legyen tiszta, száraz, burkolata legyen csúszásmentes.
- Ha a felállítás helyén kis méretű csempe van, tegyen alá kereskedelmi forgalomban kapható gumiszőnyeget.

### **Ha lábazatra állítja a készüléket:**

ahhoz, hogy a gép szilárdan álljon a lábazon, szereljen fel tartólemezeket\*), amelyekbe beleállítja a gépet.



### **Ha készüléket ingatag padlóra – például hajópadlóra – kell állítani:**

lehetőleg a helyiség sarkába tegye a gépet.

- 1.** Egy legalább 15 mm vastag vízálló falapot csavarozzon fel szilárdan úgy, hogy közben legalább 2 padlódeszkát fogjon át.
- 2.** A falemezre szerelje rá az tartólemezeket\*), amelyekbe beleállítja a gépet.

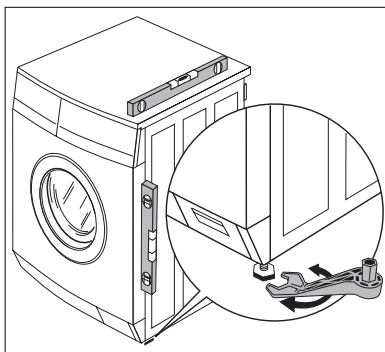
\*) Az tartólemez a vevőszolgáltatón kapható.

## **A készülék elhelyezése**

A gép mind a négy lába állítható. A durva egyenetlenségek az állítható magasságú menetes lábak egyéni beállításával kiigazíthatók.

Ehhez a csomagban található speciális kulcsot használja.

**Figyelem!** A talaj egyenetlenségeit a gép állítható magasságú lábainak beállításával szüntesse meg, ne úgy, hogy fadarabot, kartont vagy más alátétet rak alá.



# Elektromos csatlakozás

Az elektromos hálózat adatainak és a szükséges biztosítéknak meg kell felelnie az adattáblán megadott adatoknak. Az adattábla a betöltő nyílás területére van felszerelve.

## Vízbekötés

### Figyelem!

- A készülék **nem** csatlakoztatható meleg vízzel!
- Bekötéskor csak új tömlőkészletet használjon!
- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztassa a készüléket. Csak akkor használjon eső- vagy használati vizet, ha megfelel a DIN 1986. és DIN 1988. sz. szabványok előírásainak.
- Ne törje meg és ne nyomja meg a bevezetőtömlőt és a lefolyótömlőt!

### Megengedett víznyomás

A víznyomásnak legalább 1 barnak ( $= 10 \text{ N/cm}^2 = 0,1 \text{ MPa}$ ) kell lennie, és legfeljebb 10 bar ( $= 100 \text{ N/cm}^2 = 1 \text{ MPa}$ ) lehet.

- Ha a nyomás nagyobb 10 barnánál: szereljen be nyomáscsökkentő szelepet.
- Ha a nyomás kisebb 1 barnánál: A készülék oldalán csavarozza le a bevezetőtömlőt a bemeneti mágnesszelepnél, és vegye ki a átfolyási mennyiség szabályozóját (ehhez csípőfogóval távolítsa el a szűrőt, és vegye ki a mögötte lévő gumikorongot). Tegye vissza a szűrőt.

## Vízellátás

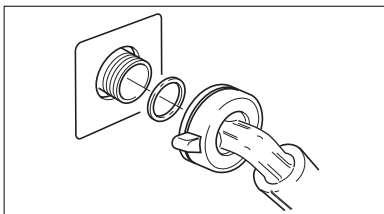
A csomagban 1,35m hosszú nyomótömlő is található. Amennyiben hosszabb bevezetőtömlőre van szükség, kizárólag eredeti tömlőt használjon. A vevőszolgáltatón különböző hosszúságú tömlőkészletek kaphatók.



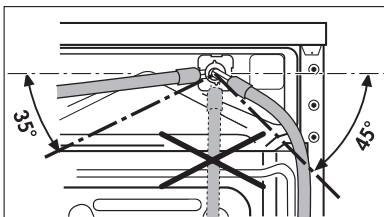
A tömítőgyűrűk vagy a tömlőcsavar műanyag anyagjában, vagy külön tasakban találhatóak. Ne használjon más tömitést!

**Figyelem!** Az összes tömlőcsavart csakis kézzel húzza meg.

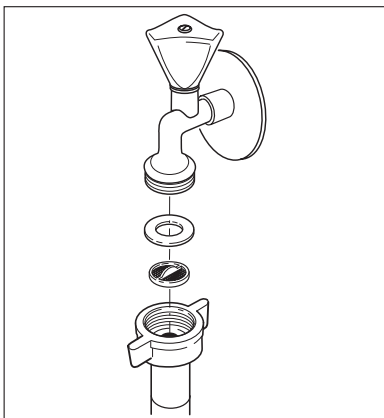
1. A tömlőt a derékszögben meghajlítva végével csatlakoztassa a mosógépre.



**Figyelem!** A bevezetőtömlőt ne függőlegesen, hanem az ábrán látható módon jobbra vagy balra ferdén helyezze el.



2. A tömlő egyenes végét menetes csavarral csatlakoztassa a vízcsapra (3 collos csatlakozás).
3. Lassan nyissa ki a vízcsapot, és ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét.





## Lefolyó

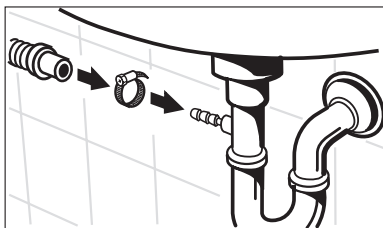
A mosógép helye és a lefolyó közötti magasságkülönbség legfeljebb 1 méter lehet.

A tömlő meghosszabbításához csak eredeti tömlő használható. (A padlón legfeljebb 3 m, onnan legfeljebb 80 cm fölfelé).

A vevőszolgáltatón különböző hosszúságú lefolyótömlő kapható.

### Szifonba kötött lefolyó

A kifolyó és a szifon találkozásának helyét a szaküzletekben kapható tömlőbilinccsel biztosítsa.

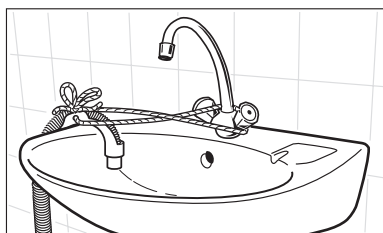
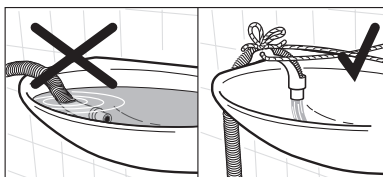


### Mosdókagylóba/fürdőkádba tett lefolyó



#### Figyelem!

- A kis mosdókagylók e célra nem alkalmasak. Túlfolyhat a víz!
- A lefolyótömlő vége nem érhet bele a kiszivattyúzott vízbe. Ellenkező esetben a szivattyú visszaszívhatja a vizet a gépbe!
- Ha a kivezetőcsövet mosdókagylóba vagy fürdőkádba teszi, a csomagban található ívcsővel biztosítsa a csövet lecsúszás ellen. Ellenkező esetben a kifolyó víz kinyomhatja a tömlőt a mosdókagylóból vagy a fürdőkádból.
- Kiszivattyúzáskor ellenőrizze, hogy elég gyorsan folyik-e ki a víz.



## 1 métert meghaladó emelési magasság

Az automata mosógép lúgszivattyúja a készülék helyétől számított 1 méteres magasságig szivattyúzza ki a vizet.

**Figyelem!** Amennyiben az emelési magasság meghaladja az 1 métert, a készülék működésében zavar keletkezhet, és a készülék károsodhat is.

1 métert meghaladó emelési magasság esetére kapható az átalakítókészlet. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgáltatással.

# Garancia-feltételek/Vevőszolgálati egységek

## Weitere Kundendienststellen im Ausland

In diesen Ländern gelten die Garantiebedingungen der örtlichen Partner. Diese können dort eingesehen werden.

## Further after-sales service agencies overseas

In these countries our AEG agents' own guarantee conditions are applicable. Please obtain further details direct.

## Autres agences étrangères assurant le service après-vente

Dans ces pays, les conditions de garantie des concessionnaires de la région sont valables. Vous pouvez les consulter sur place.

## Otros puntos de Postventa en el extranjero

En estos países rigen las condiciones de nuestros representantes locales, las cuales pueden ser consultadas allí mismo.

## Ulteriori uffici del servizio tecnico assistenza clienti all'estero

In questi paesi sono valide le condizioni di garanzia dei partner locali. Queste condizioni possono essere esaminate sul luogo.

## Serviços de assistência técnica no estrangeiro

Nestes países são válidas as condições de garantia dos concessionários locais, podendo aí ser consultadas.

## További vevőszolgálati irodák külföldön

Ezekben az országokban a mi AEG vevőszolgálatainknál saját jótállási feltételek alkalmazhatók. A további adatokat kérjük közvetlenül szerezzék be.

## Servisne službe

Na garancijskem listu boste našli seznam pooblaščenih servisnih služb AEG.

<b>U.A.E. Abu Dhabi</b> Universal Trading Company P.O. Box 43 99 Tel.: 6335331 Service Center 6733974	<b>Jordan</b> Jordan Household Supply Co. Ltd. P.O. Box 3/68 Amman/Tel.: 69 70 50	<b>Malta</b> ITC International Trading Company White House Building Mountbatte Street Blata L-Bajda/Tel.: 220644
<b>Egypt</b> Middle East Commercial Center 4 Salah El Dein St. - 2nd floor Heliopolis, Kairo Egypt Tel.: 2024181719	<b>Canada</b> EURO-LINE Appliances 2150 Winston PARK Drive 20 Oakville, Ontario L6H 5V1 Tel.: 905 829 3980 Fax: 905 829 3985	<b>Mauritius</b> Happy World Centre Ltd. P.O. 7 54 1 Chausee Street Port Louis Tel.: 25355

<p><b>Australia</b> The Andi-Co Group 1 Stamford Road Oakleigh VIC 3166 Tel.: (03) 9569 1255 Fax: (03) 9569 1450 www.andico.com.au</p>	<p><b>Korea (South)</b> Core Incorp. 3/F Chewoo Bldg. 200 Nonhyun-Dong Kangnam-Ku 135-010 Seoul Telefon 82 2 549 89 61</p>	<p><b>Namibia</b> AEG NAMIBIA (PTY) LIMITED-Jeppe Street Northern Industrial Area Windhoek Tel.: (061) 21-6082/4 Fax: (061) 217838</p>
<p><b>Bahrain/Arabian Gulf</b> A.A. Zayani &amp; Sons P.O. Box 9 32 Bahrain Tel.: 17311124</p>	<p><b>Croatia</b> Electrolux D.O.O. Suplova 7 10000 Zagreb Tel.: 1 61 19512 Fax: 1 61 19513</p>	<p><b>New Zealand</b> Monaco Corporation Ltd. 10 Rothwell Avenue Albany - Auckland 4399 Auckland 1 New Zealand Tel.: 00 64-92 59 11 11 Fax: 00 64-92 59 11 12</p>
<p><b>Bulgaria</b> Electrolux Bulgaria E.O.O.D. 91 Levski Blvd. 1000 Sofia Tel.: 2 806676 Fax: 2 980 5276</p>	<p><b>Kuwait/Arabian Gulf</b> Ali Al-Ghanim Est. P.O. Box 21540 - Safat Tel.: 4822190 Fax: 4820116</p>	<p><b>Syria</b> WATTAR CO. P.O. Box 36109 Mazzeh - Damascus Direct Phone: 009631161132649 Fax: 00963116119537</p>
<p><b>Cyprus</b> Hadjikyrlakos &amp; Sons Ltd. Prodromou 121 P.O. Box 21587 Nicosia 1511 Service Telephones: Nicosia 02 481226 Limassol 05 562182 Larnaca 04 633929 Paphos 06 932 699</p>	<p><b>Lebanon</b> Adib &amp; Assaferi P.O. Box 539 Tripoli</p>	<p><b>Iran</b> ARIAN International Development Co. AEG Showroom Shariati, Balatar as Safar Teheran / Iran Phone No. Showroom: 021 / 285 513 / 4 Phone No. Service: 021 / 312 27 67 / 8</p>
<p><b>Estonia</b> Electrolux Estonia Ltd. Mustamäe tee 24 EE0006 Tallinn Tel.: (372) 6 650 090 Fax: (372) 6 650 092</p>	<p><b>Latvia</b> Electrolux Latvija Ltd. Kr.Barona iela 130/2 Riga, LV-1012 Tel.: 371 7313626 Fax: 371 7845954</p>	<p><b>Poland</b> Electrolux Poland Sp. zo.o. ul. Domaniewska 41 02-034 Warszawa tel.: 022 874 33 33 fax: 022 874 33 00</p>
<p><b>Hong Kong</b> Dah Chong Hong Ltd. 20 Kai Cheung Road Kowloon Bay Kowloon - Hong Kong Tel.: 0085222621620 Fax: 0085227550333</p>	<p><b>Lithuania</b> Electrolux Lithuania Verkui 29 2600 Vilnius Tel.: 372 272 3326 Fax: 372 272 3366</p>	<p><b>Russia</b> Electrolux Russia Ltd. 16 Olympiysky prospekt 129090 Moscow Tel.: (095) 937 7837 Fax: (095) 926 5513</p>
<p><b>Israel</b> Evis Ltd. Tadiran-Ampa Service 10 Gibonay Israel Street New Industrial Zone Netanya, 42504 Israel</p>	<p><b>Malaysia</b> Arzbergh Engineering No. 49A/B, Jalan Petaling Utama 7 4600 Petaling Jaya Tel.: 3 795 1084 Fax: 3 795 1082</p>	<p><b>Saudi Arabia</b> Awad Badi Nahas Est Shara Sirteen Jeddah 21463 Phone: 6646583 Alia Trading Co Mecca Road Riyadh 11491 Phone 4645977</p>

<p><b>Japan</b> Electrolux Japan Ltd. Domestic Appliances Department Maruzen Showa Warehouse Building Tookai 4-5-12, Ota-ku 143-006 Tokyo Tel.: 0120-13-7117 Fax: 03-3790-5257</p>	<p><b>Singapore</b> Group Pte Ltd. 833 Bukit Timah Road Unit no. 01-11 Royalville 279887 Singapore Tel.: 0065 64638484 Fax: 0065 64638488</p>	<p><b>Slovenia</b> Electrolux Slovenia D.O.O. Traska Ul. 132 1000 Ljubljana Tel.: 61 1234 137 Fax: 61 1234 238</p>
<p><b>Thailand</b> Olympia Thai Tower, 444 Rachadapiser Road Samsennok- Huaykwang 10320 Bangkok Thailand Tel.: 006625136111 Fax: 006625136334</p>	<p><b>Slovakia Rep.</b> Electrolux Slovakia S.R.O. Seberiniho 1 821 03 Bratislava Tel.: 02 4333 4322, 4355 Fax: 02 4333 6976</p>	<p><b>South Africa</b> AEG (Pty) Ltd. 55, 12th Road P.O. Box 1 02 64 Kew/Johannesburg 2000 Tel.: 8069111</p>
<p><b>Hungary</b> Electrolux Lehel KFT Erzsébet Királyné útja 87. 1142 Budapest Tel.: 00361/467-3200</p>		





# Szerviz

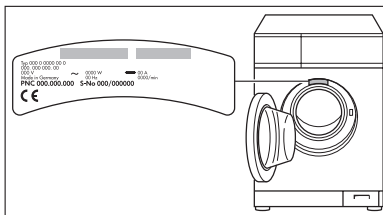
Műszaki hiba esetén először ellenőrizze, hogy a használati utasítás segítségével (“Mit tegyünk, ha ...?” c. fejezet) saját maga is el tudja hárítani a hibát vagy nem.

Ha saját maga nem tudja elhárítani a hibát, forduljon vevőszolgálatunkhoz vagy szervizpartnerünkhöz.

Ahhoz, hogy gyorsan segíthessünk, a következő adatokra van szükségünk:

- Modell
- Termékszám (PNC)
- Sorozatszám (S-szám)  
(A számok az adattáblán találhatóak.)
- A hiba típusa
- A készülék kijelzőjén esetleg megjelenő hibaüzenet

Azt ajánljuk, írja be ide a készülék azonosítószámait, hogy kéznél legyenek, ha kell:



Modell: .....

PNC: .....

S-szám: .....

 **From the Electrolux Group. The world's No. 1 choice.**

*Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 milliárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.*

AEG Hausgeräte GmbH  
Postfach 1036  
D-90327 Nürnberg

<http://www.aeg-electrolux.de>

© Copyright by AEG

105 176 708-01-270405-01

A változtatások jogát fenntartjuk